

FIN Pistokelaturi

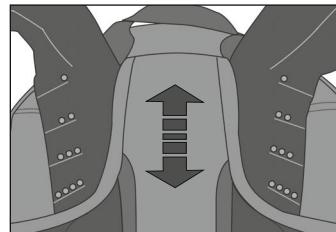
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tähän käyttöohjeen varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tähän käyttöohjeen sen mukana uudelle omistajalle.

Turvoohjeet

- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.

⚠ Varoitus – Kannakejärjestelmän säätmekanismi

- Älä kannakejärjestelmän säädon aikana käytä liiallista voimaa tai väkivaltaa! Säätmekanismi toimii tarkoiteltu säätmäalueella herksti ja lukitus naksaltaan kuuluvasti.
- Älä missään tapauksessa yritä jatkata käänämistä, kun säätmäalueen tuntuu ylempä tai alempi raja on saavutettu – säätmekanismi voi rikkoutua siten, ettei sitä voi korjata.



EASY GROW SYSTEM -järjestelmän säättäminen:

- Aava EASY GROW SYSTEM -logolla varustettu suojuus taustaseinän sisäpuolesta ja vedä käintökahva ylös. Se lukiutuu tuntuvasti.
- Käännä käintökahva myötäpäivään säättääksesi kantohihnat suuremmalle lapselle (•••).
- Käännä käintökahva vastapäivään säättääksesi kantohihnat pienemmälle lapselle (•).
- Paina käintökahva säädon jälkeen alas sen lepoasentoon ja sulje suojuus.

GB Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

RUS Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

I Exclusión de garantía

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

GR Απόλεια εγγύησης

Hē εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ειδικήν ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή με τήρηση των οδηγιών λεπτούριας κατ/ή των υποδειξεύσεων ασφαλείας.

PL Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

MATE

Der vielfältige All Star

The versatile All Star



GB Operating Instructions

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Safety Notes

- Use the product for its intended purpose only.

⚠ Warning – Carrying system adjustment mechanism

- Do not use excessive force when adjusting the carrying system. In the permissible adjustment range, the adjustment mechanism moves easily and clicks into place audibly at the available settings.
- Once you have reached the upper or lower limit of the adjustment range, never attempt to keep turning the mechanism. Doing so could irreparably damage the adjustment mechanism.

EASY GROW SYSTEM adjustment:

- Open the housing cover with the EASY GROW SYSTEM logo on the rear inside wall. Then pull the turning handle upwards. It clicks into place perceptibly.
- Rotate the turning handle clockwise to adjust the carrying straps to accommodate a larger child (•••).
- Rotate the turning handle anti-clockwise to adjust the carrying straps to accommodate a smaller child (•).
- Once the adjustment has been made, push the turning handle back down into place and close the cover.

F Mode d'emploi

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

⚠ Avertissement – Concernant le mécanisme de réglage du système de transport

- Wenden Sie beim Einstellen des Tragsystems keine hohen Kräfte oder Gewalt an! Der Einstellmechanismus arbeitet im vorgesehenen Verstellbereich leichtgängig mit hörbaren Klicks der Rasterung.
- Versuchen Sie auf keinen Fall weiter zu drehen, wenn Sie die spürbare obere oder untere Grenze des Verstellbereichs erreicht haben – es besteht die Gefahr einer irreparablen Beschädigung des Einstellmechanismus.

Réglage du SYSTÈME EASY GROW:

- Ouvrez le cache portant le logo SYSTEM EASY GROW sur la face interne de la paroi arrière et tirez la poignée vers le haut. Elle s'enclenche de manière audible.
- Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster la sangle pour un enfant de grande taille (•••).
- Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ajuster les sangles pour un enfant de petite taille (•).
- Une fois le réglage terminé, appuyez sur la poignée vers le bas (position initiale) et refermez le cache.

D Bedienungsanleitung

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

⚠ Warnung – Einstellmechanismus Tragesystem

- Wenden Sie beim Einstellen des Tragesystems keine hohen Kräfte oder Gewalt an! Der Einstellmechanismus arbeitet im vorgesehenen Verstellbereich leichtgängig mit hörbaren Klicks der Rasterung.
- Versuchen Sie auf keinen Fall weiter zu drehen, wenn Sie die spürbare obere oder untere Grenze des Verstellbereichs erreicht haben – es besteht die Gefahr einer irreparablen Beschädigung des Einstellmechanismus.

Einstellung EASY GROW SYSTEM:

- Öffnen Sie die Abdeckung mit dem EASY GROW SYSTEM Logo an der Innenseite der Rückwand und ziehen Sie den Drehgriff nach oben. Er rastet spürbar ein.
- Drehen Sie den Drehgriff im Uhrzeigersinn, um die Tragegurte für ein größeres Kind anzupassen (•••).
- Drehen Sie den Drehgriff gegen den Uhrzeigersinn, um die Tragegurte für ein kleineres Kind anzupassen (•).
- Drücken Sie nach erfolgter Einstellung den Drehgriff nach unten in seine Ruheposition und schließen Sie die Abdeckung.

E Instrucciones de uso

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

Instrucciones de seguridad

- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

⚠ Aviso – Mecanismo de ajuste sistema de soporte

- Al ajustar el sistema de soporte, no aplique fuerzas elevadas ni emplee violencia. El mecanismo de ajuste opera suavemente dentro del área de ajuste prevista, con clics auditivos al encajar.
- No intente bajo ningún motivo seguir girando si ya ha alcanzado el límite superior o inferior palpable del área de ajuste. Existe peligro de deterioro irreparable del mecanismo de ajuste.

Ajuste EASY GROW SYSTEM:

- Retire la cubierta con el logo EASY GROW SYSTEM en la cara interior de la pared posterior y tire del asa giratoria hacia arriba. Esta encaja de forma audible.
- Gire el asa giratoria en sentido horario para adaptar las correas para un niño mayor (•••).
- Gire el asa giratoria en sentido antihorario para adaptar las correas para un niño más pequeño (•).
- Una vez ajustada, presione el asa giratoria hacia abajo hasta dejarla en su posición base y cierre la cubierta.

внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

Техника безопасности

- Запрещается использовать не по назначению.

Внимание – механизм регулировки системы ремней

- Во время регулировки системы ремней не прикладывайте чрезмерных усилий! Механизм регулировки легко перемещается в предусмотренном диапазоне регулировки, и в заданных точках фиксации слышны характерные щелчки.
- Ни в коем случае не пытайтесь тянуть дальше после достижения ощущимой верхней или нижней границы диапазона регулировки — существует риск непоправимого повреждения механизма регулировки.

Настройка системы EASY GROW SYSTEM:

- Откройте крышку с логотипом EASY GROW SYSTEM на внутренней стороне задней панели и потяните поворотную ручку вверх. Она зафиксируется с характерным щелчком.
- Поворачивайте поворотную ручку по часовой стрелке, чтобы приспособить ремни к ребенку большего размера (***).
- Поворачивайте поворотную ручку против часовой стрелки, чтобы приспособить ремни к ребенку меньшего размера (+).
- После завершения регулировки прижмите поворотную ручку вниз, чтобы она достигла положения покоя, и закройте крышку.

NL Gebruiksaanwijzing

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geef u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

Waarschuwing – Instellingsmechanisme draagsysteem

- Tijdens het instellen van het draagsysteem geen grote kracht of geweld toepassen! Het instellingsmechanisme functioneert in het daarvoor bedoelde instellingsbereik zeer licht met hoorbare clicks in de vergrendeling.
- Probeer in geen enkel geval verder te draaien, zodra u de veelbare bovenste en onderste grens van het instellingsbereik heeft bereikt – er bestaat anders het gevaar dat het instellingsmechanisme onherstelbaar beschadigd raakt.

Instelling EASY GROW SYSTEM:

- Open de afdekking met het EASY GROW SYSTEM-logo op de binnenzijde van de achterwand en trek de draagriem naar boven. Hij klinkt voorbarig vast.
- Draai de draagriem met de wijzers van de klok mee (rechtsom) om de draagliem voor een groter kind aan te passen (***).
- Draai de draagriem tegen de wijzers van de klok in (linksom) om de draagliem voor een kleiner kind aan te passen (+).
- Druk na het voltooiien van de instelling de draagriem naar beneden in de rustpositie en sluit de afdekking.

PL Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcje należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

Ostrzeżenie – Mechanizm nastawy systemu nośnego

- Podczas nastawiania systemu nośnego nie wywierać nadmiernie siły! Mechanizm nastawczy działa swobodnie w przewidzianym zakresie regulacyjnym (słyszalne są kliknięcia blokady zatraskowej).
- Po wyczynialnym osiągnięciu górnego lub dolnego limitu zakresu regulacyjnego w żadnym wypadku nie próbować dalej obracać mechanizmu nastawczy, gdyż może to spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie.

Ustawianie mechanizmu EASY GROW SYSTEM:

- Otwórzyc pokrywę z logo EASY GROW SYSTEM po wewnętrznej stronie tylnej ścianki i pociągnąć uchwyt obrotowy do góry. Zatraskuje się on wyczynialnie.
- Obrócić uchwyt obrotowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby regułować pasy nośne dla wiekszego dziecka (***).
- Obrócić uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby regułować pasy nośne dla mniejszego dziecka (+).
- Po ustawieniu przesunąć uchwyt obrotowy w dół do pozycji spoczynkowej i zamknąć pokrywę.

I Istruzioni per l'uso

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Indicazioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.

Attenzione – Meccanismo di regolazione sistema portante

- Per la regolazione del sistema portante non usare troppa forza, né violenza! Nel campo di regolazione previsto, il meccanismo di regolazione funziona agevolmente e si sentono i clic dell'innesto.
- Non cercare per nessuna ragione di continuare a girare se si è udito lo scatto del limite superiore o inferiore del campo di regolazione per evitare di danneggiare irreparabilmente il meccanismo di regolazione.

Regolare il SISTEMA EASY GROW:

- Aprire il rivestimento con il logo SISTEMA EASY GROW sul lato interno della parte posteriore ed estrarre la manopola verso l'alto. Si sente lo scatto.
- Ruotare la manopola in senso orario per adattare gli spillacci a un bambino più alto (***).
- Ruotare la manopola in senso antiorario per adattare gli spillacci a un bambino più basso (+).
- Dopo avere effettuato la regolazione, premere la manopola verso il basso riportandola in posizione di riposo e chiudere il rivestimento.

GR Οδηγίες χρήσης

Διαβάσθετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φύλαξτε αυτό το εγχειρίδιο σε αφαίρεση μέρους για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήστε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

Υποδείξεις ασφαλείας

- To προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.

Προειδοποίηση – Μηχανισμός ρύθμισης συστήματος μεταφοράς

- Μην ασκήσει μεγάλη δύναμη ή βία κατά τη ρύθμιση του συστήματος μεταφοράς! Ο μηχανισμός ρύθμισης λειτουργεί εύκολα στην περιορισμένη περιοχή ρύθμισης όπου ακούγονται κλίκ κατά την αφόρηση.
- Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να συνεχίζετε να πειρατέψετε τον μηχανισμό εάν αναλήφετε ότι φτάνει στο ανώτερο ή κατώτερο όριο της περιοχής ρύθμισης – υπάρχει κίνδυνος του μηχανισμού να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά.

Ρύθμιση EASY GROW SYSTEM:

- Ανοίξτε το καπάκι με το λογότυπο EASY GROW SYSTEM στην εσωτερική πλευρά της πλάτης και τραβήξτε την περιορισμένη λαβή προς τα πάνω. Θα αισθανθείτε τη λαβή να ασφαλίζει.
- Περιστρέψτε την περιορισμένη λαβή δεξιότερα, ώστε να προσαρμόσετε την ύψη μεταφοράς για παιδιά μεγαλύτερης ηλικίας (***).
- Περιστρέψτε την περιορισμένη λαβή αριστερότερα, ώστε να προσαρμόσετε την ύψη μεταφοράς για παιδιά μικρότερης ηλικίας (+).
- Αφού γίνει η ρύθμιση, πιέστε την περιορισμένη λαβή προς τα κάτω στη θέση αδράνειας και κλείστε το καπάκι

H Használati útmutató

Kérjük, hogy felszerelés előtt szájánról rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladták ezt a termékét, vele együtt adjon tovább ezt az útmutatót az új tulajdonosnak.

Biztonsági előírások

- A terméket kizárolag az előírt célra használja.

Figyelmezettség – Hordozórendszer beállító mechanizmus

- A hordozórendszer beállításakor ne alkalmazzon nagy erőt vagy erőszakot! A beállító mechanizmus könnyen működik a terevezett állásban többnyire a rászerelt hallható kattanásával.
- Semmi esetben se próbálja meg tovább forogni, amikor elérte az állásáig tartoamány érézhető felső vagy alsó határat – fennáll a beállító mechanizmus javításához szükségesek a veszélyek.

Az EASY GROW SYSTEM beállítása:

- Nyissa fel az EASY GROW SYSTEM logós fedelét a hátlap belső felén és húzza a forgó fogantyút felére. Ez érzékelhetőként bekattan.
- Forgassa a forgó fogantyút az óramutatók járásával megegyező irányba a hordozó hevederek hozzáillesztéséhez egy nagyobb gyermek méretére (***).
- Forgassa a forgó fogantyút az óramutatók járásával ellenkező irányba a hordozó hevederek hozzáillesztéséhez egy kisebb gyermek méretére (†).
- Sikeres beállítás után nyomja lefelé a forgó fogantyút nyugalmi helyzetébe és csukja vissza a fedelét.

CZ Návod k použití

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovaje tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

Bezpečnostní pokyny

- Výrobek používajte výhradně ke stanovenému účelu.

Upozornění – Nastavovací mechanismus nosného systému

- Při nastavování nosného systému nepoužívejte silu nebo násilí! Nastavovací mechanismus pracuje v určeném rozsahu přestavení snadno se slyšitelnými zvuky při zapadnutí.
- V žádném případě nezkušejte dále otáčet, pokud jste dosáhl citelné horní nebo dolní meze rozsahu přestavení – hrozí nebezpečí nevrátného poškození nastavovacího mechanismu.

Nastavení EASY GROW SYSTEM:

- Otevřete kryt s logem EASY GROW SYSTEM na vnitřní straně zadní stěny a otočný úchyty vytáhněte nahoru. Citelně zapadně.
- Otočení otočného úchytu ve směru hodinových ručiček nastavte nosné pásky pro větší dítě (***).
- Otočení otočného úchytu proti směru hodinových ručiček nastavte nosné pásky pro menší dítě (†).
- Po provedení nastavení otočný úchyt zmačkněte dolů k klidové poloze a zavřete kryt.

P Manual de instruções

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

Indicações de segurança

- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.

Aviso – Mecanismo de ajuste do sistema de suporte

- Enquanto ajusta o sistema de suporte não aplique força excessiva! O mecanismo de ajuste opera dentro da zona de regulação prevista com boa mobilidade enquanto o engage emite cliques auditivos.
- Nunca continue a rodar quando sentir que atingiu o limite superior ou inferior da zona de regulação, pois existe o perigo de provocar danos irreparáveis no mecanismo de ajuste.

Ajustar o EASY GROW SYSTEM:

- Abra a cobertura com o logótipo EASY GROW SYSTEM no lado interior da parede traseira e puxe a pega giratória para cima. Esta engata de forma audível.
- Role a pega giratória no sentido dos ponteiros do relógio para adaptar as alças de transporte a uma criança maior (***).
- Role a pega giratória no sentido contrário aos ponteiros do relógio para adaptar as alças de transporte a uma criança mais pequena (†).
- Após o ajuste, role a pega giratória para baixo para a posição de repouso e feche a cobertura.

RO Manual de utilizare

Pentru început vă rugăm să lăsați puțin timp și să cățăti complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstruirea unei asemănătoare aparatului vă rugăm să predăți și acest manual nouui proprietar.

Instrucțiuni de siguranță

- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

Avertizare – Mecanism pentru reglarea sistemului de purtare

- Nu aplicați forță sau violență la reglarea sistemului de purtare! Mecanismul de reglare funcționează cu usurință în domeniul preestabilit cu clicuri sonore de răsterizare.
- Dați sămătă căi atins limita de sus sau de jos a domeniului de reglare, în ciu ce nu trebuie să încercați să rotiți în continuare - se crează pericol unei deteriorări irreparabile a mecanismului de reglare.

Reglare EASY GROW SYSTEM:

- Deschideți clapa cu logo EASY GROW SYSTEM de pe partea internă a peretelui din spate și trajecta mânerul rotativ în sus. Blocarea lui se simte usor.
- La ajustarea bretelor pentru un copil mai mare, rotați mânerul rotativ în sensul acelor de ceasornic (***).
- La ajustarea bretelor pentru un copil mai mic, rotați mânerul rotativ în sensul contrar acelor de ceasornic (†).
- După terminarea reglării apăsați mânerul rotativ în jos în poziția de repaus și închideți clapa.

SK Návod na použitie

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento text pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majitovi.

Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.

Upozornenie – Nastavovací mechanizmus nosného systému

- Pri nastavovaní nosného systému nepoužívajte veľkú silu ani násilie! Nastavovací mechanizmus pracuje v určenom nastaviteľnom rozsahu fahko a so počúteľným kliknutím rastrovania.
- V žiadnom prípade nezkušejte ďalej otáčať, pokud jste dosáhli citelné hornú alebo dolnú mezu rozsahu nastaviteľného rozsahu – hrozí nebezpečie nevrátného poškozenia nastavovacieho mechanizmu.

Nastavenie systému EASY GROW SYSTEM:

- Otvorte kryt s logom EASY GROW SYSTEM na vnitřnej strane zadnej steny a potiahnite otočnú rukoväť nahor. Rukoväť počúteľne zaskočí.
- Otočte otočnú rukoväť v smere hodinových ručičiek, aby ste upravili dĺžku nosných popruhov pre väčšie dieťa (***).
- Otočte otočnú rukoväť proti smere hodinových ručičiek, aby ste upravili dĺžku nosných popruhov pre menšie dieťa (†).
- Po nastavení zatlačte otočnú rukoväť nadol do pokojovej polohy a zavorte kryt.

TR Kullanma kılavuzu

Biraz zaman ayırmak ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyi okuyun. Bu kılavuzunu güvenilir bir yerde saklayın ve gereklilikte yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına satıldığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine bırka birlikte verin.

Güvenlik uyarıları

- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın.

UYARI – Taşıma sistemindeki ayar mekanizması

- Taşıma sisteminde ayarlanırken çok fazla kuwert veya şiddet uygulamayın! Ayar mekanizması öngördürülen aralığında kolayca hareket eder ve kilitlenmesi yerine oturduğunda çet sesi verir.
- Ayar aralığını hissedilebilir olan büyük bir çocuk için ayarlamak için döndürme tutamığını saat yönü tersine çevirin (†).

EASY GROW SYSTEM uyarı:

- Arka yüzün iç kısmındaki EASY GROW SYSTEM logo kapağı açın ve döndürme tutamığını yukarı çekin. Hissedildiğinde şekilde yuvayaşınır oturur.
- Role a pega giratória no sentido dos ponteiros do relógio para adaptar as alças de transporte a uma criança maior (***).
- Role a pega giratória no sentido contrário aos ponteiros do relógio para adaptar as alças de transporte a uma criança mais pequena (†).
- Após a justaposição, role a pega giratória para baixo para a posição de repouso e feche a capa.

S Bruksanvisning

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållt. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du redig gör av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

Säkerhetsanvisningar

- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

Varng – Inställningsmekanism bärssystem

- Använd inget väld eller större kraft när du ställer in bärssystemet! Inställningsmekanismen fungerar väldigt lätt inom avsett inställningsområde, omräde. Det hörs när det läser in.
- Obs! Undvik att fortsätta vrida nära du känner att du har uppnått den övre eller nedre gränsen av inställningsområdet - det finns risk för att mekanismen går sönder.

Inställning EASY GROW SYSTEM:

- Öppna locket med EASY GROW SYSTEM:s logotyp på insidan av bakvägen och dra vredet uppåt. Vredet läser markbrett.
- Vrid vredet motsols för att anpassa bärssolen till ett större barn (***).
- Vrid vredet motols för att anpassa bärssolen till ett mindre barn (†).
- När inställningen är klar pressar du vredet nedåt till viloläget och stänger locket.